

Porównanie tłumaczeń Dzieje 11:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Usłyszawszy zaś te ucichli i chwalili Boga mówiąc zatem i poganom Bóg nawrócenie dał do życia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy to usłyszeli, uspokoił się i chwalili Boga,* mówiąc: Tak więc i poganom** *** Bóg sprawił opamiętanie dla (otrzymania) życia.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Usłyszawszy zaś to* uspokoił się i oddał chwałę Bogu mówiąc; "Zatem i poganom Bóg zmianę myślenia** ku życiu dał". 5)6)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Usłyszawszy zaś te ucichli i chwalili Boga mówiąc zatem i poganom Bóg nawrócenie dał do życia

¹⁾ <x>510 21:20</x>

²⁾ Lub: narodom.

³⁾ <x>510 10:45</x>; <x>510 13:46-48</x>; <x>510 14:27</x>; <x>520 15:9-10</x>

⁴⁾ <x>510 5:31</x>

⁵⁾ W oryginale liczba mnoga.

⁶⁾ W N.T. termin techniczny: "nawrócenie".